



Anule

an XIV

КЪ ДНАЛТА СЛОБОЗЕНІЕ.

ВЕСТИТОРЪЛ РОМАНЕСКЪ.

ГАЗЕТА СЕМИ-ОФИЦИАЛЪ.

БЪКЪРЕЩІ

СѢМБѢТЪ 23 СЕНТЕМВРІЕ 1850.

№ 73.

А к т е о ф и ц и а л е.

№ 1

БАРБУ ДИМИТРИЕ СТИРБЕИ.

КЪ МЛА ЛЪИ ДЪМНЕЗЕЪ

ДОМН СТЫНЪНИТОР А ТОАТЪ ЦАРА-РОМЪНЕАСКЪ.

Actes officiels.

TRADUCTION

d'un office princier adressé au Département de
l'intérieur en date du 15 Septembre 1850

No. 1186

Дн рапортъріле Департаментълї дн пънтръ де ла 15 але трекъ-
тъліе къ No. 2376 шї 10 Август No. 2736, шї дн зрѣа черчетъ-
р фъкѣте дн партеа локълї шї а рапортълї комісіеі алкътъітъ сѣт
депѣца полковникълї Солонон, дн прівінца тречерїї песте гранїцъ
сѣрдарълї Опран шї а Къпїтанълї Каракасїдї к'ън пашпорт фале, дншїп-
лї-Не къ сѣрдаръл Опран, дъпъ че къ дн анъл 1848 лъжнд парте
ла тървзърїле де атънчї, а кълкат леїле шї інстїтѣїле, не ка-
ка жъдекътор че се афла днтр'ачеа време, жърасе а ле пъзі, шї а
лат Облъдсіреа, кърїа дї жърасе кредїнцъ; авъжнд дн ведере къ дн-
дъпъ а Ноастръ днскъснаре нъмїтъл есте знъл дн чеї днпкъїш ла
е ам дескїс зшїле Патріеї, де знде ера експатріат, трекъндъї къ
ере пжъ шї лїнса де пашпорт дн партеа агентълї Ностръ ла Кон-
стїнопол.

Дъпъ а Ноастръ пърїптеаскъ днтръ адевър пъртаре шї дъпъ повъ-
ріе че дї дїдесем, знде пъдъждѣїам къ вїндъшї дн кзпошїнцъ, ва
зѣане вїтор а да доведї де о вьпъ шї непрїхънїтъ кондзїтъ, дншро-
въжнд къ нъмїтъл а деспрецъїт тоате ачестеа, шї амъїнд не о-
въїл гранїці шї не ачел Каракасїд, а дндръзнїт а трече песте гра-
нїцъ дн Австріа къ пашапорт плъзѣїт де дъжсъл, зѣмъжнд дн лок дн
дн зпелтїрї вьпъїте.

Консїдерънд къ дака днпкъїа аватере а нъмїтълї дн ордіна легалъ
къ сокотї о алънекаре, шї с'а прївїт де Гъверн къ індъїнцъ, дн-
днметжпъръл сѣш шї стързіреа са дн реле анъкътзрї, нъ пот фї
їтїе декът ка амерїнцътоаре лїнїції общєї.

Сїре днфржпареа зпор асеменеа къцетзрї, шї стъвїїреа зпелтїрї-
тървзърътоаре одїхнїї пълїче, Ної порънчїм сѣ се деа пашапорт сѣр-
дарълї Опран а трече песте гранїцъ, шї а і се пъне зп термен де чїнчї
дъпъ днкъношїїндареа че і се ва фаче де ачестъ а Ноастръ по-
къ, ка сѣ се гътеаскъ а ешї дн прїнціпат.

Къфїїм не Д-лї шефъл Департаментълї дн пънтръ а адъче дн-
ла дндепїнїре конрїндереа ачестъї офіс ал Ностръ.

(Зрѣмеазъ іскълїтзра Мърїеї Сале.)

Секретаръ Статълї І. Манъ.

No. 1186, анъл 1850, Септемврие 13.

Ayant été informé par les rapports du Département de l'Intérieur, du 15
Juillet passé No. 2376 et 10 Août No. 2736, et à la suite de l'enquête effec-
tuée sur les lieux, comme aussi du rapport de la Commission instituée sous
la présidence du Colonel Salomon, de la sortie des frontières du Serdar
Opran et du Capitaine Caracassidi avec un faux passeport; Considérant que
le Serdar Opran après avoir pris une part active aux troubles de 1848 et
violé les lois et les institutions qu'en sa qualité de Juge il avait juré d'ob-
server, a trahi le Gouvernement au quel il avait prêté serment de fidélité;
considérant que dès notre avènement, le susnommé a été un des premiers
aux quels nous avons ouvert les portes de leur patrie, en permettant qu'il y
fut admis même sans qu'il fut muni d'un passeport de notre Agent à Con-
stantinople.

Qu'au lieu de justifier notre indulgence vraiment paternelle, et de se
conformer aux ahortations quenous lui avons adressées, en rentrant en lui
même et en nous donnant dès lors des preuves d'une bonne et irréprochable
conduite; nous voyons au contraire que le susnommé n'en a tenu aucun
compte et qu' entraînant l'officier préposé à la garde des frontières et le
précité Caracassidi; il a osé franchir les frontières et passer en Autriche avec
un passeport falsifié par lui même, se rendant de lieu en lieu pour se livrer à
des manoeuvres suspectes;

Considérant qui si la première atteinte portée par le susnommé à l'ordre
légal a pu être considérée comme l'effet d'un égarement momentané et de-
venir l'objet de l'indulgence du Gouvernement, tontefois son endurcissement
et sa persistance dans des tendances coupables ne peuvent être regardés que
comme menaçant le repos public.

Devant mettre un frein à de pareilles menées et prévenir des projets
perturbateurs, nous ordonnons qu'il soit délivré au Serdar Oprano un passe-
port pour passer la frontière, en lui assignant à cet effet un terme de cinq-
jours à partir de la signification qui lui sera faite de notre présente ordon-
nance, afin qu'il se prépare à sortir dela Principauté.

M. le Chef du Département de l'Intérieur est chargé dell'immédiate mise
à exécution de notre présent office.

(Suit la Signature de Son Altesse.)

Le Secretaire d'Etat. J. Mano,

Ф О Л Е Т О Н.

Дн Артїкол трас днптр'о скрїсоаре, а Сърдарълї

Атанасїе Пъклеанъ, трїмїсѣ кътре Шърїндїї

сѣї дела Островъ Брїтанїческъ Ерго-

ланд дн Маргеа-Нордълї.

(Зрѣмаре)

Іскла Ерголандълї дъпъ към вам маї арътат, се днпарте дн доз осевїте
партеа де сѣс, адїкъ каре се пътеїше Оверланд, шї чеа де жос Шнтерланд,
дншїнїа ачестор доз пърцї ка сѣ зїк астѣл сѣ фаче прїптр'о скаръ днпалтъ
1852 трепте Фоарте Фрѣмос лъкратъ къ хїер шї прїнцъ де стънка че есте
зѣмъж къ десълъ тѣестрїе де тжпъ Енглезъ, не партеа чеа маї днпалтъ а стъп-
есте ашезат Фаръл каре се апрїнде дн тоате пошїле къ газ шї акъръа лъмї-
де о ешпресїе педкпнзїтъ дн мїжлокъл днпънерїкълї, дъ де шїре коръїїлор
търътоаре сѣш рътъчїте дн че дїрекціе се афлъ. авеа днсъ о днпндере тъл маї
ре декът чеа де астъзі, дар їзвїтъ неконтенїт дн тоате пърїле де пзтереа ва-
їлор шї вжнтърїлор се дърапънъ дн зі дн зі. Ръмъшїдзрїле дар дн пърцїле
не сѣ къфъндъ дн авїс Формеазъ нїше пещере де о ведере снъїмжпътоаре,
не каре ле веде чїнева къ Фїорї де гроазъ, фъкжнд къ варка околъл інсълїї,
ла дн прїлежзрїле сѣш мїжлоачеле де кждїг але лъкзїторїлор інсълїї, есте, ка

одатъ не ан сѣ ілжмїнезе ачесте пещерї шї фолосїндзсѣ еї, се деа стрєїнїлор
адънпцї аїчї о прївелїїше дн челе маї сзпранатърале, ачеста се факъ естїмн ла 6 але
къргътоареї лънї, шї кредєї къ де атънчї пжъ акъм нъ афлъ днкъ сѣнт днфлз-
енца фертектърълї спектакол че въззїї, не ла опт чеасзрї сѣара, не о маре
Фоарте лїпъ, їнтраръм тодї дн пъмтр де 800 персоане дн шазїчї върчї, къ кжте
опт лопътодї ка сѣ фачем околъл інсълїї шї сѣ ведем ачеа прївелїїше прегъїтъ
къ доз зїле днпайте, че вь днпїлзїдї къ сѣмъна ачеа тълїїме де върчї рѣспжп-
дїте не вжпъта сзрфацъ а търїї, ачел згъмот ал вжслелор че їсѣаї тоате де о
датъ къ зп такт пжнтреръп дн днпїнселе знде, ачеа тъчере релїціоасъ дн каре
ашѣпта тодї ївїреа спектаколълї! А че сѣмъна нъ вь почъ снъне, нъ гъсєек нї-
мїк ка сѣ фак о компарацие къ ачестъ екстраордїнаръ ескзрзіе, о! кжнд ажънсе-
ръм ла зп лок ал інсълїї де одатъ зп мїнзпат Фокъ де артїфїдїе ешїт дн Барка
докторълї шї сзпєтъл нъзїчїї дєтеръ сѣмналъ, че ам вьзът нъ шїї знде ерам нъ
шїї, атжта шїї нъмаї къ днпайтеа ноастръ ера зп Фок де венгал де о рошадъ
пештърїнїтъ, каре лъмїжнд пещерїле нї ле днфъдїша сѣнт деосевїте фїгзрї, їад,
спайтъ, вїсерїчї, кърцї інкзїзїдїї, ачесте ведерї нъ се пот дескрї, фїнд къ фак не прї-
вїтор асе сокотї афаръ де сїне шї ка транспортат дн алте църкжзрї. Песте доз
чеасзрї не днтоарсєръм днпаної шї ажънжнд дн порт дн гъсїръм лъмїнат къ зп
асеменеа Фокъ, сѣвенїрїле ачестїї ведерї вор рѣмжнеа дн вєчї пещерсе дн їнїма

Константинопол, 16 Септемврие ст. в. Дин челе дин жрнл жърнале дин ачеа капиталъ ведем къ не лжнгъ линицеа ши млдзмиреа пвбликъ че домнеце дн тоате пърдле Империялї, ши не лжнгъ въвеле релациј дн каре стъ Империял Отоман къ челе-л-алте пстерї стрїне, прекъм ам арътат ши prin No. трекът ал ачестей фой, не днчетеазъ дн-къ Аналтъл Divan d'a се окъпа ши къ проїекте, але кърор адъчере ла днделинїре ва фї зп нас зряш кърте перфекта чївїлїзацие а пачї Мъ-сълмане. Десволтареа дмвъдътрїлор теоретїче ши практиче есте акъм чеа маї маре днгрїжїре а тѣтълор тѣдълрїлор Аналтеї Administratiї. Ачестъ дин жрнл тѣсъръ вїне-фъкътоаре оменїрей ведем къ а дндем-пат ши не маї мълдї тїнерї днаїнтадї дн дмвъдътръ дин patria поас-тръ ка съ теаргъ ла Константинопол спре а ши съвжрши аколо кърсъл de mediciнъ. Ачещїа фъръ прїимїдї, дънъ рекомандацїа Екселенцїї Са-ле D. Фъад-Еффеңдї, Референдаръл Divанълї ши фостъл п'атънчї Ко-мїсар Екстраординар дн Приндїпате, къ чеа маї маре вълъ воїндъ ши сжнт днгрїжїдї къ тоате челе требзїнчїоасе, къ промїсїа днкъ, дакъ се вор сїлї, фїндъ-ле ши пѣртареа вълъ, вор фї сїрїжїнїдї дин партеа Аналтълї Гъверн, ка съ теаргъ ши не ла челе маї марї школї але Езропей спре а се десъвжрши ши аколо дн сръдїле лор. — Дънъ тоате дїспозїциїле че ведем дин жърналъ de Константинопол къ съ іаѣ дин пар-теа Аналтеї Administratiї се аратъ лъмърїт къ, къ тоате грезъдїле се-рїоасе че днтжмнїнъ Гъвернъл ла фїе-каре нас есте де пѣдеждѣт къ ачеа Царъ нъ ва днтжрзїа а лъоа ши а окъпа къ вреднїчїе локъл къве-нїт еї днтре пачїле челе днаїнтате. Тоате с'аѣ влїт дн фаворъл съ: пачеа, дъхъл ши съргзїнделе поцлациїлор.

Днкръжърїле че ведем дин шїрїле de Константинопол къ фаче М. С. Сълтанъ артелор, атът дн персоанъ артицилор Църїї кѣт ши дн а-челор стрїнї сжнт маї мълте декът 'ши ар пѣтеа чїне-ва днкїнї. Дн зїлеле трекъте а дат М. С. тжпъръл Monarx зп ажътор днсемнат дн бенефїциъл знеї тръпе de водевїле de Парїс, фаворїзатъ маї мълт de па-тѣра ши de талантъл акторїлор. Ачестъ трънъ даръ, сьт дїрекцїа D. Deglemont авъ оноаре съ жоаче дн палатъ дела Чераган знде фачъ фїнд ши М. С. Сълтанъл. Ла ачеа репрезантацїе че с'а дат днтр' зп маре салон ал палатълї аѣ асїстат, афаръ de М. Са, чеї дої фїї ши фрателе М. С. Абдъл-Азїз Еффеңдї. Къдї-ва дналдї фонкционерї дн-копжсраѣ пе М. С. Сълтанъ каре, къ тоатъ кълдъра чеа маре н'а пѣ-рѣсїт салонъ декът токмаї ла сфършїтъл репрезантацїї че цїнъ треї чеа-сърї, джнд дн маї мълте ржндърї семне de млдзмиреа Са. — Анаїн-те д'а плека М. С. Д. дин салон, а арътат ши D. Deglemont дн део-сев млдзмиреа Са, пентръ манїера къ каре с'а жъкат дн фїїнда М. С. ши дънъ шїїндъ че а лъоат de пшеле акторїлор, дин програма чеї а дмфъдїшат'о D. Серафїм, драгоманъл Аналтеї Пордї а трїимїс дїрекцїї сьта de доъ-зечї мїї леї.

Ф р а н ц а .

Парїс, 14 Септемврие. Президентъл се афлъ de іерї јар аїчї. Социалїдї аѣ ащентат пжпъ іерї спре мїезъл понцїї дн дръм, спре а л днтжмнїна къ зрареа чеа къ зръ прївїтъ de джншїї: Съ трїаскъ репъ-вїка! днкзпоцїїндата манифестацїе а асоциациј de ла 10 Декемврие а рѣмас. Чел нъцїн с'а трїмїс релациј кърте Мїнїстръл дин пъвнтръ, ши кїар релациј офїциале, каре дескрїе днделетнїчїрїле ачелеї мълт лъдїте

меа, дн презпъ къ тжхнїреа къ нъ ам пѣтзто днтжрїдї къ Дв. Сжнт лїсїт дин непорочїре de талантеле ачелса че даѣ омълї пѣтереа сѣ факълтатеа de а дн-фъдїпа ши пентръ адцїї асеменеа спектаколъ, сжнт нїще колоре вїї, сжнт департе ши de днлеснїреа de а дескрї кѣт de сїмълъ лъкрърїле каре нъ сжнт de ржнд; днї ретжне днсъ вїа млдзмире de а въ повестї към воїс пѣтеа, чеа че въл, кълнд не вом днтжлнї сълътошї. Зп че фоарте вреднїк de вълзет не ачестъ маре есте лъмїна че скотъ валзрїле дн тїмпъл Nonдїї ізвїндъсъ днтре джнседе ши каре прївїм дин апрїндереа фосфорълї копрїнсе дн апъ, ачест фосфор фолосеңде фоар-те пѣтїманїлор че се скалѣ; Ерголандезїї сжнт тодї оаменї фоарте чїнегїдї, Нъравзрїле лор сжнт аспре, дар плїне de къръденїе ши моралїтате, фемеїле лор сжнт маї тоате волтвїчїоасе дин прїчина мълтеї мълчї мї остенелї а неконтенїтеї тжкърї de пеще даръ вѣрвацїї сжнт тодї тарї ши воїнїчї, ши нъ фак нїмїк de кѣт а прївї мареа de дїмїнеаца пжпъ сеара, інсъла нъ продъче нїмїкъ de ла сїне афа-ръ de стрїдїї ши пеще не каре дн сервїдїескѣ пръжїт дн зпт ши къ картофї сѣѣ фасоле, јар тоате провїзїїле вїнѣ de ла Ханъсърг сѣѣ дин Данїмарка ши Холстайн. Звъл дин челе маї маестоасе ши богате арїколе de вълзаре дн Ерголанд, сжнт коклажърїле дин тоате търїле акърора фрѣмъседе есте паръ, сжнт днсъ ши сжм-пе ши греле de транспортат, сїнгъра кълетенїе дин Ерголанд есте зп вѣтрѣн гъ-вернор Еңглез, векїз марїнар. Ерголанд аре зп Kazin сжнт пѣмїре de Сала de копверсацїе „каре къ тжхнїре арът къ нъ се поате кошпара деспре елегантъ къ

асоциациј de прїмеждїоасе. Чеа маї імпортеңтъ епїзодъ ачелмї дин зрї акт дин мареа Драпъ-de-воїаж есте ревїзїреа ескадрълї дн Шерср ачестаста съ поате обсерва ка о експозїцїе пвбликъ а марїней Францїї днаїнте а тоатъ Езропа. Чеї маї вълї офїцерї Еңглезедї de марї вепїръ аколо, спре а визїта констръкцїа дин лъвнтръ а васелор пн-тоаре. Францезїї аѣ фъкът марї прогресърї, ачестаста іаѣ търъгърїсїї ши рївалї-лор къ сїнчерїтате ши інїмъ къратъ. Пънкълїтатеа маневр-лор, вїдеала еволуцїїлор, десъвжршїта цїнере а тръпелор марїнїере фъкът о аджккъ імпресїе адмїралїлор Еңглезї, карї ла дезволтареа асемене пѣтерї с'аѣ кѣфъндат дн гжндърї, ши аѣ рѣспънс ла прївїр-челе тжндре-днтребътоаре але презїдентълї къ зп сържс зшїлїт.

Къ тоате ачестеа тот Бонапартїсмл, — de ши нъ Лзїс Бонапартїсмл —, н'а фост млдзшїт къ марїна. Цїнереа тръпелор, фъръ се деосевї офїцерї, а фост респектзоасъ даръ преа ретрасъ, къ пїчї семн de ентъсїасм. С'а стрїгат съ трїаскъ презїдентъл! даръ пїчї датъ тжкар: съ трїаскъ принцъл сѣѣ Наполеон. Стрїгареа: съ трїаскъ репъвїка! есте прївїтъ ка вржътжшеаскъ; стрїгареа: съ трїаскъ презїдентъл! есте прївїтъ ка індїферентъ; адевѣрацїї прїетїнї ши п-ташї стрїгъ: съ трїаскъ Наполеон! Авїа аѣ Францезїї зп шеф, ши гжшїреа ши фавор de кърте днчеп јаръшї. Марїна есте къ тотъл ор-анїстїккъ ши аплекатъ принцълї Жоанвїл. Д' ачееа даръ днтребзїнчїе органеле Бонапартїсїче тоатъ днгрїжїреа д'а днкредїнда къ, прїнцї-кажът пїчї de кжм ка съ пжїе вр'о ставїлъ дмпедїкътоаре вїиторълї а се пжне дн калеа съргзїнделор челор патърале але челор моде-Къ тотъ департе д'а вїса de kandidaцїї пентръ каре есте къ пентрї-се депъртеазъ de орї-че претенцїе есклзївъ, ши днтїнд тжпа лор, тодї прїетїнїї вълней оржндзїелї, кърте сїнгъръл анкор ал тжптжїт-скъпърї; ачест сїнгъръ анкор de скъпаре, прекъм вїсеазъ Бонапартї-есте прелзпїреа презїденцїї лзї Бонапарте.

Воїажъл лзї prin Normandia фъ јаръшї зп адевѣрат акт de трї-Орашеле Гравїл, Фалес, Аврашї фъчеаѣ днтжмнїтърїле лор de т-пїще певълї. Ла Аврашї кълъ de вълкърїе зп інвалїд дн вжрста de de анї порт дн браделе челора de днтпрежъръл лзї, пентръ къ въл-ръшї не пепотъл дншпратълї сълъ. Ачестеа нъ сжнт фрасе, чї фаште. Prin че днкжнтжмнът а пѣтрънс ачест om аша de аджлї-їнїта поподълї? Аколо знде оръшънеаскъ гвардїе нацїоналъ стрїт-трїаскъ репъвїка! стрїгъ гвардїе сълеапъ: съ трїаскъ Наполеон ачестаста пѣтаї дн кзпоск ачещїї оаменї. О фетїцъ дин попол фъ-каре ворбї презїдентълї пѣтрънзътоареле кълвїнте: „Мжтеле поас-тр аѣ дмвъдат пштеле Домнїей-Воастре, фачедї даръ ка съ се вїне-ка-тезе de тодї; тадїї ши фрацїї поцърї Въ вор днтїнде браделе лор, мїдїї ачест вълкет, ел Въ ва адъче порочїре!“ Дн попол аре Лзїс-полеон пѣтереа са, ачестаста о сїмте ел, ши д'ачееа нъ вреа съ дн-мїк de вр'о партїдъ одатъ пентръ тот д'азпа. Ачестаста се днщеле-рат дин рѣспънсъл сълъ кърте Mairъ de Argenton: „Мъ вълкър к-консїдерат, къ гъвернъ теѣ есте маї паште de тоате зп гъверн-пїре. Чеа маї аръзътоаре а меа дорїндъ есте ка съ нъ домнеаскъ-о партїдъ, чї ка воїнда пачїї се фїе дмвїнгътоаре песте тоате пем-поастре.“ Къ тоате ачестеа днторкжндъ-се авїа презїдентъ јаръшї капиталъ с'аѣ ши рѣспжндїт ворбе de нїще некъвїндъ дин партеа Са-лзї. С'асїгъръ тот одатъ астъзї јаръшї, къ банкетъл асоциациј de

нїчї зъл дин але поастре, ши дн каре се даѣ de доъ орї не сълтжмнъ-фоарте фрѣмоасе, аре мълте касе вїне мобїлате, дн каре стрїнїї сжнт вїно-дзїдї, ши мълте алте млдзмїрї, днтре каре ши пої ам лъат о маре парте de-масъ ши газдъ de мїнъне, de кжнд днсъ авържм грозава фъртжпъ, мареа п-поате ашеза асфел дн кѣт с'а стрїкат ши регъла вапоарелор, не а перїт ши-ражъл д'а не хотърж зїоа плекърїї, фїндкъ не афлѣм къ тотъл дн дїспозїцїа-грозава Elemente къ каре не лъпжм неконтенїт,

AMINTIRI DIN BIBLIOTECA

шї дин кжшнїїле вѣтълїї дн кърсъл ресвелълїї дин Ънгарїеа (1848 — 1849). (зрмаре.)

Нїчї одатъ Авїа (зпїверсїтатеа стъденцїлор) н'аръ фї вїрзїтъ. Астълї вѣ-днсъ е преа тжрзїї! Въ паре рѣѣ дънъ кафъмеле дънъ касїно, дънъ орхестре-Стразе. Къ атъта маї рѣѣ пентръ вої! Омъдъл теѣ дншї тръѣа тжнъшеле челе галвїне, се жъка къ лорнета de се пъреа кам днкркатъ, днсъ релъндъшї къражъ, стрїгъ: — Че сокотедїї поате, D-ле офїцер, къ нъ амъ фї дн старе съ не-днттокмаї ка D-воастръ? Зїкжндъ ачесте кълвїнте ел дншї скоасе вастаоа шишї дндрептъ шалпа п-а ши щерѣ фрѣнтеа de не каре кърѣеа сьдорї Авсамъ джнгъ мїне не агїола

періе ва абеа лок Дзмінікь ла 14 але корентей лпі, ші аѣ де ганд
рокламе атзичі Дшпърѣдіа. Афарь де ачестеа с'а лѣдїт ворба, кь
їта реціпъ с'ар фї дшпъкат кь Контеле де Шамборд, ші дп сѣжр-
с'а рѣспандїт вестеа де превъзета шоарте а рецінеї Клементїне де
діа, каре пѣтїмеа де мѣлт тїмї де офїкь.

Марса-Британіе.

London. Жърналъ „Times“ дїн 12 Септемврие анзїцъ зрѣтъ-
ле: DD. Gizot, Дїшател, Dзмон шї Dзка де Монгбело а фѣкът
ле лор пѣ пѣмаї ла Кларемонт, чї шї ла Рїхмонт. Фощї Minic-
al Рецелї Лзїс Фїлїп, ла ачеа дпжмпларе серїоасъ шї жалнїкь,
а шї арѣта сїмпатїа шї аджкъл лор респект пѣ пѣмаї вѣдзвїтеї
не Амаїїа шї фамїлї адзнате дшпрежърл еї, чї шї Л. С. вѣдзвїеї
Dзка d'Orleans шї копїлор сѣї. Нѣ есте дпдоїалъ кь ачеїї DD.
Фост прїїмїдї ла Рїхмонт кзп шї Кларемонт дп кїпъл чел маї прїе-
Фе, знде лї с'а арѣтат шї чеа маї сїпчеръ мѣлѣмїре пентрѣ ачесте
dovezї de аташаментъл шї респектъл лор. Де чеїа че прївеще пе
мѣл Салвандї, а Фост кзпоскът, кь ел, ка шї мѣлї алїї ва мерѣе
Bisbaden, спре а шї арѣта Контелї де Шамборд дпалтъл сѣѣ рес-
D. Салвандї врѣ сѣ се дптоаркь де ла Бїсваден ла Франца; а-
дпд ла Baden а прїїмїт ел вестеа де шоартеа Рецелї Лзїс Фїлїп
кь Контеле де Шамборд вреа сѣ оржндзїаскь пентрѣ ачеаста фаче-
неї сѣжбе бїсерїчеїї де жале, с'а шї режпторс ла Бїсваден спре
Фїлїпша Контелї мѣлѣмїреа са пентрѣ ачеастъ фаптъ че ї адзче
маре чїнсте. Къ ачеастъ оказїе рѣгъ Контеле де Шамборд пе
Салвандї, ка сѣ шоаргъ ла Кларемонт шї сѣ факъ кзпоскът дп пѣ-
лї вѣдзвїеї Регале сїмпїментеле че'л аѣ повѣдзїт ла оржндзїреа
сѣжбе Dзмнезееїї, ла каре асїстъ пѣ пѣмаї ел кь тоатъ къртеа
чї шї ла каре а їнвїтат пе тоїї Франзеї че дптр'ачест момент се
ла Бїсваден. Контеле пофїї тот d'одатъ пе D. Салвандї d'а фаче
оскът Рецінеї Амаїїа експресїа їнкїнацїї шї а дпалтълї сѣѣ респект,
Салвандї а шї мерс ла Кларемонт шї а дпдеплїнїт ачеастъ мїсіе
аспрїї. Ел фѣ дпжмпїнат де Реціна, де Прїнцъл шї де Прїнцѣ-
е, каре шї аѣ експїрат аджкка лор змїлїнцъ пентрѣ прїетеноаселе
повїелеле сїмпїментеле але Контелї, ал кърора тжлмачїѣ фѣ D. Сал-
вандї, пе лжпгь каре 'л аѣ рѣгат тот d'одатъ ка сѣ се режптоаркь ла
Baden шї сѣ дпкредїнѣзе пе рѣда лор дп пѣмеле лор, кжт сжпт
мїшкакїї де повїла лї пѣртаре шї кжт де мѣлѣмїторї дї сжпт пеп-
ачеаста. D. Салвандї се дзсе апої дпграб кь ачеастъ позъ мїсіе
Frosdorf, знде ва гѣсї пегрешїт пе Контеле де Шамборд.

Нѣ поате чїнева лїпсї, зїче жърналъ „Times“, d'а аплазда ачеастъ
маре де къртоазїе (полїтецъ) дїн партеа амжндзрор ратърїлор Фа-
Bзрвопїлор. — Дптр'ачест фел де зрмаре де бзпъ дпделецере
де пѣдеждзїт, кь ачеастъ апропїере зпїтоаре, ва адзче ла о де-
аршїтъ дшпъкаре дптре джпшїї. О асемене дпжмпларе ва фї фѣ-
дпдоїалъ де маре їмпортенцъ, кь сѣжршїнд рївалїтатеа дптре амжн-
пърїїле, ва продзче реставїїреа ордїнълїї (оржндзелиї) дп Франца.
че алт сѣжршїт дпсѣ че ар лзоа ачеаста, п'ар да църїї нїчї о ке-
їе пентрѣ вїїтор нїчї кїар пентрѣ презент. Есте дар де чел маї
е їнтерес а тоатъ Езрона, шї спре манїїнереа пѣчїї сале есте пѣ-
рат, d'а се афла дп Франца зп Гзверп регълат шї темейнїк; даръ
есте нїчї о дпдоїалъ, кь, ачеастъ апропїере зпїтоаре, дпчензтъ кь

Анска шї кь ордїнарїцъл меѣ, знѣ адевѣратъ селзатекъ, а кързїа бонетъ де
чепшїе, роасъ де доззечї де їерне, ера лжкръл дїн лжте чел маї дефор-
шї маї пзїдїѣ елєгантъ че нещїне поате сѣ вазъ. Лзайѣ ачестъ бонетъ шї
сжндзл таре пе канъл фрзмшнелзлї четъцап бїенезъ:

— А! вреї сѣ сервещї! Аї сосїтъ мїнзпатъ де вїне! стрїгаїѣ; пентрѣ кь аї
де бзпъ воїнцъ, дпї лїсеще знѣ омъ шї D-та дп веї дплокзї.

Анска, че рѣдеа кь хохотъ къл вѣдеа пе канъ кь ачелъ бонетъ дпфрїконатъ
сѣлзатїкь пе карел вжржсеш пжвъ дрептъ онї, і се пѣрз глзта шоарте пе
шї стжлгандъ де пе знерїї знѣї Середанъ о шапта веке кь глзгъ рошїе са
лї пе четъцапъ. Ачеста, че пѣ маї шїеа че сѣ зїкь, рѣдеа шї ел мжнзеще
мїзлокъл десфѣтърїеї зпїверсале.

Пар са мезжнд пе знѣ тжнъ, кь враделе сзлзсе, прївеа ржжандъ пе четъцапъ
пърл блондъ дїн каре пої фѣкзсем знѣ солдатъ їмпровїзатъ. Дзпъ че ел се
аръ де дшпъркїмїнтеа са мїлїтаръ, еѣ амъ авзтъ сѣ даѣ оаре-каре порзпчї
шї дзсеїѣ, елѣ рѣмасе сїнгзр кь Анска акърїеа глзте дп кам атїсесе.
Фреа шїї че с'аѣ маї дпжмплатъ дптре джпшїї; дпсѣ се веде кь фрзмо-
пострѣ Бїенезъ арѣгъ о галантерїе пекзшпѣтатъ, кѣчї дп моментъл дп каре
дпторсїѣ тл гѣсїїѣ рошж, Фрежндзшїї Фаца, шї пжлгжндзсе кь амърѣїїне
пъртърїле Середенеї, че тотъ зна рѣдеа. Мъ дпформатїѣ деспре мотївеле
пърїеї лзї, шї афлаїѣ кь елѣ прїмїсе о палтъ де челе де порзпчелъ.

— Аста е дестъл де серїосъ, дї зїсеїѣ; о палтъ мерїгъ о ловїтъръ де савїе.
даѣ де бзпъ вое калзл шї аршїеле меле, шї пѣ сжпт нїчї ла о дпдоїалъ кь
пърл ачеста (арѣгандъ пе Анска) пѣ цї-ар да сатесфакїїеа кзвенїгъ.

атжтеа марїнїміе де Контеле де Шамборд, шї прїїмїгъ дптр'ал кїп а-
тжт де повїл дїн партеа мѣтзшїї сале шї а верїлор сѣї, ва дзче кжт
маї кържнд кърте ачест ферїїт скоп.

Гречїа.

Дїн дпшїїндареа жърналълї „Кзрїеръл d'Атена“ пентрѣ оторъл
Мїнїстрълї бїсерїческ шї ал їнстрѣкцїї пѣвлїче D. Корфїотакї скоатем,
спре дптреага дпдеплїнїре а дшпъртжшїреї поастрѣ дїн пѣтъръл трекзт,
дпкь зрѣтшоареле амързптърї: Дп амърареа дптзнерїїнеї попцїї їзвзтї
зчїгашъл сѣ фзгъ прїп нїще злїчїоаре лѣтзраше. Непорочїтъл D. Кор-
фїотакї, каре трї дпкь дозъ чеасърї авїа пѣтз сѣ маї пропжпїеѣе вр'о
кжте-ва зїчерї неартїкзлате шїшї дете апої дзхъл, дзпъ че лзѣ кзмїнї-
кат кь сѣїнтеле тїне. Дпшортжптареа лзї се сѣжршї адоза зї кь тоа-
тъ чїнстеа кзвенїгъ дпалтелор рапгзрї але зчїсълїї. D. Корфїотакї, пѣс-
кът дїн Спарта, а Фост авїа дп вжрстъ де 44 d'анї, ел лѣсѣ о соїевъ-
дзвъ кь патрѣ копїї, каре сжпт тоїї пемжпгжїадї пентрѣ пїердереа пѣ-
рїнтелїї фамїлїї лор.

Поїїцїа шї челе-л-алте дрегъторїї компетенте аѣ дпчензт дпдатъ
актївеле лор їскодїрї пентрѣ афлареа зчїгашълїї, дп зрма кърора с'а шї
арестат дп ачееа'шї поапте дпкь, ла зп чеас дзпъ мїезъл попцїї, зп
тжпър, Mainot de падїе, каре авїа де вр'о кжте-ва зїле сосїсе аколо
шї каре с'а прїне кжнд dormea дп патъл лзї фїїнд бзпзїт ка фѣптзїтор
ал ачелїї отор. Дпкь алте дозъ арестърї с'а зрмат дп зїоа зрѣтшоа-
ре. Реціна, мжхнїгъ пентрѣ ачеастъ фаптъ зржтъ, че дпкь де ла о-
торжреа Контелїї Каподїстрїа пѣ с'а маї дпжмплат алтъ асеменеа дп
Гречїа, а декларат, ка черчетареа сѣ се факъ кь чеа маї маре стрѣш-
нїчїе фъръ осевїре де персоанъ де орї-че треаптъ. — Фоїле Гречещї
дшпъртжшеск докзментеле дп прївїнца рекзшоащереї неатжрпърїї бїсе-
рїчїї Еїїнеїї де чеа Константїнополїтеанъ. — Нї сѣ скрїе де ла Назпїа
дїн 5 Септемврие зрѣтшоареле: Де кърте о чеатъ де хоїї с'а прїдат
дп септѣмжпа трекзтъ онт-спре-зече пасажерї, пе дрѣмъл d' дптре
Назпїа шї Корїнт. Ачещїа с'аѣ Фост коворжт дїн корабїе ла портъл де
ла Калїмахї спре а мерѣе апої d'аколо фїе-каре ла локъл локзїнѣїеї са-
ле. Фїїнд дар кь ачеастъ пѣвалъ а хоїїлор с'а дпжмплат дп времеа
попцїї шї а зрмат асзпра фїе-кързїа пасажерї дп деосевъ, п'а Фост прїп
зрмаре нїчї знъл d'дптржлшїї дп старе d'а се апѣра де ачелї хоїї. А-
лалтїерї с'а прїне знъл дїн кппетенїїле де хоїї, апжте Псороїанї, ка-
ре, прекзп сѣ дѣ кь бзпзїалъ, ар фї кїар дїн ачеа чеатъ, шї дппро-
тївїндзсе дп контра прїндерїї сале а оторжт пе знъл дїн четъденїї че
ажзтаѣ ла ачеаста.

Амерїка.

Вапоръл „Philadelphia“ а сосїт ла 21 дп Нев-Йорк, венїнд де ла
Калїфорнїа кь пѣвеле маї позъ декжт челе че с'аѣ прїїмїт дїн зрѣт шї
кь зп мїлїон де доларї дп пѣлбере d'азр; пжпъ акзп сжпт дар 24 мї-
лїоане 500,000 де доларї че с'аѣ трїмїе дп пѣрїїле атлантиче. Комер-
цъл шї лжкрареа мїнелор проспереазъ; нїще мїне позъ де азр с'аѣ де-
скоперїт, дпкредереа пѣвлїкь, че фѣ сзспендатъ зп момент, а режнче-
пѣт їаршїї; емїграцїа тот с'адлогъ; сїнгзра мїшкаре скорпїгъ прїп ко-
респонденте ера пѣмаї ачееа, че аѣ прїчїнзїт грѣзтѣїїле асзпра пропрїе-
тѣїї пѣмжптърїлор ваканте, шї кь нїще оторзрї че с'аѣ фѣкът де кь-
тре знїї дїн Хїлїенї шї Мексїканї. Мїнеле челе де азр, че с'аѣ деско-

— „Domъле, стрїгъ четъцапъ, амезжндъ'шї шапка, еѣ пѣ тѣ батъ кь фемсїе-
ле, пѣї де сеама меа! — шї порпї фзрїосъ.

Нѣ шїї че фѣкзсе amazona mea; кь дп мїзлокъл Кроадїлор меї кь бзпделе
(шаптаїе де пеле де оае) зпсе кь гацеле (шапталонї ларїї) сѣшїїеї, еа ера тотъ
кзратъ шї елєгантъ. О парте дїн попцїї ера менїгъ спре дреѣереа ханелор еї,
мещензгъ дп каре ера аша кь адресъ ка шї дп арта ресвельзлї. Адессорїеа'шї
вѣтеа жокъ, ка фемсїе, де чепреагзрїле роасе а долтанїлор поастрѣ шї де кѣс-
кѣтзрїле чїстелор поастрѣ рзпте. Де бзпъ сеатъ пѣ преа ерам фрзмошїї сзвт
зїдзрїле Бїеней; шї ащентжндъ асалтъл, мѣреам де зржтъ.

Пентрѣ а маї петрече дїн тїмшї шї спре а вѣдеа шї цара, тѣ дзсеїѣ кь чїлчї
зечї дїн Дсарїї меї шї кь крїдїнчоаса меа Анска сѣ факъ о колїндѣтъръ пжпъ ла
Бржк, пе ржжл Лейта; трекзрѣм марїїнеа зпгзреаскь. Кжпшїеа ера фрзмоасъ шї
нїчї цепенїе де омъ; цѣранїї фѣцеаѣ дпїнїтеа поастрѣ, пѣ доаръ кь цїнеаѣ кь
рескзлациї, дпсѣ депрїшїї фїїндъ кь бїсада чеа маї сенсзаль шї маї пачнїкъ, ар-
меле дї вѣраѣ дп гроазеле торѣї. Нѣмаї пе пѣмжнтъл зпгзрескъ лжкрзрїле дпї
дза алтъ фадъ. Аколо тотъл ера мїлїтарїї, пжпъ шї пѣсторїї.

Ної фѣкзсерѣмъ апроане де треї мїле аферъ де тавѣръ, кжндъ дп денѣртаре
де дозъ сзте де пашї, пе пѣмжнтъл зпгзрескъ, дескоперїїѣ о сзтъ де кѣлѣрїї
врѣжмашї че попосїсе. Рекзпоскзїѣ пе фамїошїї Чїконї, сзѣ пѣсторїї дпарманїї, зна
дїн челе маї дїшендате трѣне а ле Дїгарїей. Шефъл галонъ дп спре мїне, се
опрї деодатъ ка ла чїлчї зечї де пашї, шї'шї фѣкз семшї сѣ тѣ ауронїї.

(ва зрма.)

перит се афлъ не коаста съперіоаръ а лъчій нѣмѣтъ Карсон, дн партеа деспре рѣсъріт ші дпн жос де Сіера Невада.

— Дъпъ шіінде прііміте де ла Тексас съ вестеде къ с'а дескоперіт аколо дн нѣдпнъ депъртаре де рѣнеле векіѣлѣ ораш де Гран Ківіра, нѣде міне де азр каре нѣ аратъ маі нѣдпне богъдїі декът челе де ла Калифорніа. Ачесте міне се афлъ дн лънгъл марелѣ лапц ал мѣндлор, че се дпнтнд де ла ізвоареле рѣлѣ де Аркансае, пѣпъ ла Ріо Пзерко. Гропѣле ші скобітѣрїле че се вѣд не марїнеа ачелор мѣндї, прекъм ші рѣнеле де четъдї марї че аѣ ексістат аколо дпн векїне, аратъ оаре-към къ ачесте міне аѣ фост одатъ експлоатате дн веакърї грекзте.

Конфїгъраціа пѣмѣнтѣлѣ сеатѣлъ дн челе дпн зртъ орї-към къ ачееа че есте дпнсъшїтъ дїстрїктелор копрїнзїтоаре де азр але Калифорніеї. Ачестъ дескоперїре, а кърїа весте с'а дпнпрѣдїат къ іздеала фелдерѣлѣ, а фѣкът не маїорїтатеа повлѣдїї д'а се транспорта аколо дн мѣлдіне, спре а лѣоа дн стѣмѣнїреа'шї нѣде богъдїї че сѣнт дпнропате дн пѣмѣнт.

Сфатъл Орѣпънск дпн Бѣкзрѣдїї.

Л і с т ъ

де предрїле че аѣ зртат ла віте дн обораѣ тѣргѣлѣ д'афаръ

ла 10 Септемврїе 1850.

Перекеа де бої мѣна 1-їѣ къ леї 320.

Idem мѣна 2-леа къ леї 230.

Idem мѣна 3-леа къ леї 120.

О вака де мѣна 1-їѣ къ леї 97.

Idem де мѣна 2-леа къ леї 75.

Prezident D. Фѣлкоїанъ.

Idem тот де віте ла 5 Септемврїе.

Перекеа де бої мѣна 1-їѣ къ леї 310.

Idem мѣна 2-леа къ леї 245, 230 шї 220.

Idem де мѣна 3-леа къ леї 180.

Вака де мѣна 1-їѣ къ леї 110 шї 100.

Idem де мѣна 2-леа къ леї 90 шї 73.

Prezident D. Фѣлкоїанъ.

Idem де продѣкте ла 8 Септемврїе.

Грѣл де мѣна 1-їѣ кіла къ леї 94, 92, 90, 87, 86, 85, 82 шї 80.

Idem де мѣна а 2-а кіла къ леї 75 шї 72.

Орѣл кіла къ леї 46, 48 шї 50.

Объзл асеменеа.

Мѣлаїл сѣта де ока къ леї 25 шї 26, іар къ окаоа пар. 11 шї 10.

Пентрѣ Prezidentъл N. Лаховарї.

Аншїїндърї.

[490] Се афлъ де вѣнзаре къ предрї преа кѣвїнчоасе:

Пѣнзетѣрї сѣпїрї, кретоане де Фландра, нѣмаї де аѣ, пентрѣ економїа касї, зн сервїсїс де масъ де дамаск де аѣ къ флорї фой де вїѣл пентрѣ 12 персоане, дантеле фїне де Брѣксел, Малїне, Валансіене ш.ч.л.

Дорїторї се вор дндрѣпта дн каса Длї Росет, вїдѣа Сф. Сава, дѣлгъ каса пошїї Ромѣнѣшї.

Avis.

À vendre, à des prix très modérés: tailles fines Cretannes de Flandre, tout fil, pour ménage, un service de table damassé a branches de vignes pour 12 personnes, dentelles fines de Bruxelles, Malines, Valenciennes &.

S'adresser Maison Rossetty, Quartier St. Sava, à côté de la poste Valaque.

[491] Сѣпт - дпнсемнатѣл аре чїнсте а се рекоманда дпалтеї повїлімї шї опоравїлѣлѣ пѣвлїк къ кѣрѣѣ хайне шї стофе де тот фелѣ прїптр'зн метод поѣ прївїліціат дпн Лондра. Сѣпт-дпнсемнатѣл а шї лѣкрат дн ачестъ калїтате пентрѣ маї мѣлте касе марї дпн Бѣкзрѣдїї, акъм дпнсъ а ізвѣтїт а сѣвѣршї кѣрѣдѣреа къ чеа маї дорїтѣ перфекціе. Кѣрѣѣ даръ хайне де постав. катїфеа, мѣтасе шї стофе де тобіле д'асемене соїзрї, пелѣскнд нїмїк де дорїт. — Локзїнѣа сѣ есте алѣтѣрї къ каселе D. Марелѣ Вїстіер К. Херѣскъ, вїзавї де каселе D. Боссел.

Карл Цїглер, кроїтор пентрѣ вѣрѣадї шї копїї.

[492] Сѣ фаче кѣпоскѣт къ іар аѣ сосїт 12 Дрошчї шї калѣдї не аркѣрї Енглезѣшї шї обїчнвїте, шї хатѣрї дпн челе маї файне, сѣнт де вѣнзаре; дорїторї де але кѣмпѣра се пофтеаскѣ ла Длї Ставраке Пофанїдїс че се афлъ къ шедереа ла Сф. Іоан чел векїѣ, песте дрѣм де Бїсерїка Злѣтарїлор.

[493] Дн лок ал D. парѣчїк Рѣтескъ дн махалаоа Стелї саѣ Вергѣлѣ, вїзавї де Бѣлтерѣдѣ. Фаѣд дпн вїдѣа лѣї есте 33 стѣпжїнї шї чеа деспре Лѣмотѣшї 24 стѣпжїнї о касъ не дѣнѣс веке есте де вѣнзаре: дорїторї се вор адреса

ла Komicia de Galben дн каселе лѣї Глїгоре Кѣрстескъ че маде лѣпгъ пошїе.

[494] Дн педагог че'шї а фѣкът карїера дпнвѣдѣтѣрїлор сале дн Австрїа фїнд ка Гѣвернор де копїї не ла маї мѣлте касе дпнсемпате дн алте Ораше, дорѣде акъм а інтра аїчї дн капїталъ ла вре о касъ де Боер не ла 15 де Октомврїе а.к. тот дпнр'ачеїамї калїтате, дѣнд Лекѣїї дн Лїмба націоналъ, дн чеа гречеаскъ, шї петцаскъ дар дн Франѣза, нѣмаї пентрѣ дпнчепѣторї. Дорїторї сѣ вор адреса ла канѣларїа Вестїторѣлѣ Ромѣнѣск.

[495] Каселе Длї Кѣпїтан Грїгорїе Влѣдоїанъ дпн махалаоа Горганї че аре чїнчї одѣї дн касѣ де сѣс шї шасе жос, вѣкѣтѣрїе, гражд, шопрон, доѣ пївнїдї шї деосевїтъ магазїе, сѣ даѣ къ кірїе дела Сѣлѣнтъ Дїмїтрїе вїтор къ леатѣл зртѣтор, дорїторї д'але лѣа се вор дндрѣпта кѣтре Длї Дѣмїтраке Пѣрѣїанъ че есте къ лѣкзїнѣа дпнр'ачесте касе

[496] Мошїа Брагодїрѣл дпн жѣд. Телеорман а Лѣмїнѣдїї Сале Доамнї Ефросїнї Гїка, есте де дат къ аренѣ не треї ані де ла Сф. Георге вїтор, дорїторїї сѣ се дндрѣптезе кіар ла нѣмїта прїпрїетарѣ.

[497] Мошїа Орѣаска дпн жѣд. Влашка шї Телеорман а Лѣмїнѣдїї Сале Доамнї Ефросїнї Гїка шї а D. Кѣчѣрѣлѣ Костакѣ Іоан Фїліпескѣ. есте де дат къ аренѣ къ сорок де треї ані, дпнчепѣдїї де ла Сф. Георге вїтор, дорїторїї сѣ се дндрѣптезе ла нѣмїдїї прїпрїетарї.

(498) А енїт де сѣвт тїпар шї се афлъ де вѣнзаре дн лїбрѣрїа DD. K. A. Росеттї шї Вїнтерхалдер

а треїа едїціе дпн:

ПРїЕТЕНЪЛ ТИНЕРїМЕї, о карте де чїтїре пентрѣ шкоалеле повлѣаре де Г. П. Вїлмсен, траѣс дпн лїмба ѣрманъ. Предрѣл 3 леї.

Сѣвт тїпар се афлъ:

Календар повлѣлар пентрѣ анѣл 1851, копрїнжнд: зїлеле, дѣмїнїчїле, сѣрѣѣторїле, лѣпїле шї сѣпѣт-мѣпїле календарѣлѣ векїѣ шї а челїї поѣ, пѣрїдїле шї тїмѣзрїле анѣлѣ, скїмѣареа лѣпїлор, рѣсѣрїтѣл

шї анѣсѣл соарелѣї, зодїїле, евангелїїле, крїстоїїа, паскаліа ш. ч. л. зртат де: Жѣрїнѣшїї преот де царѣ. Календарѣл сїмѣдїрїлор. Кѣтрѣт къ патрѣ гравѣре лїтографїате.—Ачест Календар ва енї дн лѣна лѣї Октомврїе вїтор. Предрѣл ва фї 1 сѣфанѣх. Се поате пренѣмѣтра дн лїбрѣ DD. K. A. Росеттї шї Вїнтерхалдер.

(499) Ла Magazin D. Кїрїак Папѣ Кїрї дпн Кѣртеа веке аѣ сосїт ветре де машїне пентрѣ вѣкѣтѣрїе, табле де фер петѣѣшї мої пентрѣ вѣлїтоаре де 20 вѣкѣдї ла о маѣ, прекъм Дрошчї де Вїена, фаїетон фасон де чел маї Дорїторїї вор афла калїтатеа шї предрїле кѣвїнчоасе.

[500] О переке де касе дпн мах. Бїсѣкъ Брадъ, вѣпсїте не дїнафаръ къ ромѣ, алѣ къ але Пахар. А. Ісворанъ, дѣпъ чел де модел, къ зн етаж, дн комодїтате де зн сѣл пентрѣ одѣї, кѣмарѣ, кѣхпїе шї пївнїда еї, грѣл шї кѣрте маре сїнгѣрѣ, сѣнт де дпкїрїат шї де акъм: дорїторї се вор арѣта ла прїпрїетарлор D-еї Пїтѣреаса Лїнѣа Росет че маде вїтор къ каселе пїтарѣлѣ Каркалекї, спре а се дпнчепѣт къ чеї че се вор гѣсї шї кіар д'але кѣмпѣра.

[501] Каселе дѣпъ подѣл Калїдїї але пенаеї мареї Кѣчѣресї Бовѣаска, сѣнт де вѣнзаре дорїторї де але кѣмпѣра сѣ се дндрѣптезе D-еї прїпрїетара спре а се дпнвої.

[502] Не подѣл Тѣргѣлѣ д'афаръ дн махалаоа Оларїлор лѣпгъ ханѣл Чернїкї, сѣнт де вѣнзаре къ кірїе каселе рѣнос. Агон Шахїмогѣл, махалаоа одѣї, асеменеа доѣ одѣї де слѣдї, о кѣхпїе шї магазїе де лемпе, пївнїдѣ, шї о кѣмарѣ, граѣ шопрон де доѣ трѣсѣрї, чїне ва фї дорїторї сѣ се дндрѣптезе дн трѣпселе.

[503] Каселе че се афлъ дн вїдѣа Лїпскї пїлор д'асѣпра прѣвѣлїеї знде маде Кїр Авѣдї лїпсканѣл сѣнт де дат къ кірїе, адїкѣ чїнчї одѣї шї о одае де слѣдї шї о кѣхпїе, чїне ва вої сѣ се дндрѣптезе ла Кїр Авѣдїн че маде де вѣнзаре сѣнт.